

**ESPAÑOL  
(SPANISH)**



**DERECHOS DE TODAS LAS VÍCTIMAS DEL CRIMEN  
CRIME VICTIM RIGHTS**

1. Usted tiene el derecho de solicitar ayuda financiera por los daños que se hayan producido como consecuencia de un delito violento. Este beneficio no contempla las pérdidas de bienes. Para obtener más información e inscribirse, llame al **651-201-7300**; OJP Sitio web - [Ayuda Para Víctimas](#). Si esta fuera del área metropolitana, llame al **888-622-8799**. Para comunicarse con TTY, llame al **651-205-4827**.
2. Tiene el derecho de solicitarle a la autoridad competente que no haga públicos los datos que revelan su identidad. Esta autoridad decidirá si esto es posible.
3. Si se presentan cargos contra el delincuente, tiene el derecho de ser notificado y de participar en el proceso de enjuiciamiento, incluido el derecho de solicitar una indemnización (dinero que por orden del tribunal el delincuente deberá pagar a su víctima).

*Si cree que se han violado sus derechos como víctima, comuníquese con la Unidad de Justicia para la Víctima del Delito llamando al **651-201-7310** ó **800-247-0390**.*

Si no entiende sus derechos o la información contenida en el presente, llame a uno de los números telefónicos incluidos en el reverso para recibir asistencia.

---

**SUS DERECHOS COMO VÍCTIMAS DE LA VIOLENCIA DOMÉSTICA  
RIGHTS OF DOMESTIC ABUSE VICTIMS**

1. Si es víctima de violencia familiar, puede solicitar que el fiscal de la ciudad o del condado presente una querrela personal.
2. También tiene el derecho de presentarse ante el tribunal y solicitar una orden de protección contra su agresor. Esta orden puede especificar lo siguiente:
  - A. que el agresor no debe volver a agredir a la víctima;
  - B. que el agresor debe abandonar el hogar;
  - C. que el agresor no debe ingresar al hogar (ni hallarse en zonas cercanas a éste), al colegio, o al trabajo de la víctima;
  - D. que se le ha otorgado a usted o al otro progenitor la custodia de sus hijos menores edad o la posibilidad de realizar visitas;
  - E. que el agresor debe hacerse cargo de la manutención de usted y del menor de edad, si así lo exige la orden judicial.
3. También tiene el derecho de ser notificado si el proceso judicial del caso es sobreseído o si se levantan los cargos penales.

**Si desea solicitar asistencia y cuenta con una orden de protección:**

Apple Valley: 952-891-7236

Hastings: 651-438-8110

West St. Paul: 651-554-6200

---

## RECURSOS

### ASISTENCIA A LAS VÍCTIMAS DE ABUSO DOMÉSTICO

360 COMMUNITIES – EAGAN.....651-452-7288  
360 COMMUNITIES – HASTINGS.....651-437-1291  
DAY ONE MINNESOTA CRISIS LINE.....1-866-223-1111  
TUBMAN FAMILY ALLIANCE.....612-825-3333  
EAGLE’S NEST (NATIVE AMERICAN SHELTER).....651-222-5836  
CUHCC (ASIAN BATTERED WOMEN’S PROGRAM).....612-638-0674

CASA DE ESPERANZA (REFUGIO) – LIÑEA DE CRISIS 24 HORAS ESPAÑOL EN INGLES.....651-772-1611

### PROVEEDORES DE SERVICIOS VÍCTIMA - 24 HORAS LÍNEAS TELEFÓNICAS

360 COMMUNITIES DOMESTIC ABUSE SHELTER – EAGAN..... 651-452-7288  
360 COMMUNITIES DOMESTIC ABUSE SHELTER – HASTINGS..... 651-437-1291  
SEXUAL ASSAULT SERVICES – DAKOTA COUNTY..... 651-405-1500  
CRISIS RESPONSE UNIT (MENTAL HEALTH CRISIS)..... 952-891-7171  
MINNESOTA COUNCIL ON CRIME AND JUSTICE VICTIM HOTLINE.....612-340-5400  
2-1-1 MINNESOTA (INFORMATION AND REFERRALS).....211 OR 651-224-1133  
CRISIS CONNECTION (COUNSELING AND SUPPORT).....612-379-6363  
MEN’S LINE (COUNSELING AND SUPPORT)..... 612-379-6367  
VINE (AUTOMATED JAIL CUSTODY STATUS AND RELEASE NOTIFICATION). 1-877-MN-4-VINE

### PROVEEDORES DE SERVICIOS VÍCTIMA - NO LÍNEAS TELEFÓNICAS 24 HORAS

DAKOTA COUNTY ATTORNEY’S VICTIM/WITNESS PROGRAM .....651-438-4488  
DAKOTA COUNTY MADD (MOTHERS AGAINST DRUNK DRIVING)..... 651-523-0802  
PARENTS OF MURDERED CHILDREN..... 651-245-6195  
VIETNAMESE MINNESOTANS ASSOCIATION (AND OTHER SE ASIANS)..... 651-290-4791  
MINNESOTANS FOR SAFE DRIVING..... 952-238-0970  
COMMUNICATION SERVICE FOR THE DEAF VOICE/VP..... 651-964-2051  
CRIME VICTIMS REPARATIONS BOARD..... 651-201-7300 / 1-888-622-8799  
CRIME VICTIMS REPARATIONS BOARD TTY..... 1-651-205-4827

VICTIMS MAY APPLY FOR FINANCIAL COMPENSATION FROM THE CRIME VICTIM REPARATIONS BOARD FOR CERTAIN COSTS INCURRED AS A RESULT OF A VIOLENT CRIME, SUCH AS: MEDICAL CARE, COUNSELING COSTS, LOST WAGES, CHILD CARE, CRIME SCENE CLEAN UP AND FUNERAL EXPENSES – NOT PROPERTY DAMAGE OR LOSS. CLAIMS MUST BE FILED WITHIN THREE YEARS OF THE CRIME DATE, EXCEPT CASES INVOLVING CHILD ABUSE. SOME EXCEPTIONS APPLY.

### OTROS NÚMEROS DE TELÉFONO IMPORTANTES

DAKOTA COUNTY COURT (FOR PROTECTION ORDERS) – APPLE VALLEY..... 952-891-7236  
DAKOTA COUNTY COURT (FOR PROTECTION ORDERS) – HASTINGS..... 651-438-8110  
DAKOTA COUNTY COURT (FOR PROTECTION ORDERS) – WEST ST. PAUL..... 651-554-6200  
360 COMMUNITIES (FOOD, EMERGENCY ASSISTANCE, FAMILY SUPPORT)..... 952-985-5300  
CHILDREN’S SAFETY CENTERS (SUPERVISED VISITATION OR EXCHANGE)..... 651-774-4990  
DAKOTA COUNTY JAIL..... 651-438-4800  
DAKOTA COUNTY SOCIAL SERVICES..... 952-891-7400 / TDD: 612-891-7202  
DAKOTA COUNTY SOCIAL SERVICES (TO REPORT CHILD ABUSE)..... 952-891-7459  
DAKOTA COUNTY ECONOMIC ASSISTANCE..... 651-554-5611

---

## **La Ley contra la violación en las cárceles de 2003**

### **PRISON RAPE ELIMINATION ACT OF 2003**

La Ley contra la violación en las cárceles (PREA por sus siglas en inglés) es una ley federal establecida para abordar la eliminación y prevención de la conducta sexual impropia en las instalaciones de detención. El Departamento de la Policía de Burnsville está comprometido a proveerles a los detenidos alojados en nuestra instalación el ambiente más seguro posible.

El Departamento de la Policía de Burnsville tiene una política de tolerancia cero con respecto a todas las formas de conducta sexual impropia. Si usted tiene información relacionada a un detenido que ha experimentado cualquier forma de conducta sexual impropia mientras haya estado bajo la custodia del Departamento de la Policía de Burnsville, favor de contactar al Coordinador PREA/Comandante de División de la Policía de Burnsville al 100 Civic Center Parkway, Burnsville, MN 55337 o llamar al 952-895-4600; o contactar al organismo de seguridad más cercano para hacer un reporte.

Cuando haga su reporte, favor de incluir la fecha, hora y lugar del supuesto incidente; información acerca de la víctima-sospechoso-testigo; y los detalles sobre lo que pasó. También incluya su nombre e información de contacto; los reportes anónimos o de terceras partes serán aceptados.

Hasta la fecha, no han habido ningunos reportes de conducta sexual impropia del personal ni de acoso hacia ningún detenido en la instalación de detención temporal del Departamento de la Policía de Burnsville.